

**WELCOME TO ALL PARISHIONERS & GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY!**



**ST. NICHOLAS THE WONDERWORKER PARISH  
ПАРАФІЯ СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ**

**Pastor: Fr. Yuriy Vyshnevskyy**  
Emergency: 250.891.4507  
Church: 250.384.2292 Hall: 250.384.2255  
Facebook: [facebook.com/stnicholasvictoria](https://www.facebook.com/stnicholasvictoria)  
1112 Caledonia Avenue, Victoria, BC V8T 1G1  
Web: [www.stnicholasparish.org](http://www.stnicholasparish.org) E-mail: [stnicks@telus.net](mailto:stnicks@telus.net)  
Tue-Sat DL - 9am; Sat Vespers-6pm; Sun DL - 10am

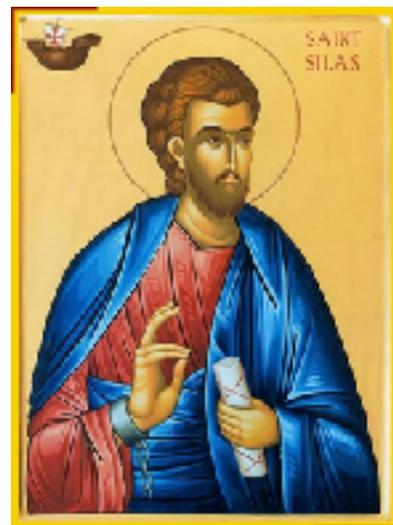
*The Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster  
Bishop: Most Rev. Ken Nowakowski  
[www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)*

**EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST  
ВОСЬМА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ**

Let us gather and honour the most excellent Silas in faith, with Andronicus, Epenetus and Crescens, and in love let us honour Silvanus with them! They are heralds of the faith who pour out rivers of healing, removing attacks of all the passions by the divine Spirit!

You sprinkled heavenly rain to the ends of the earth as blest clouds refreshing the souls of the faithful with divine grace! You choked the alien tares of ungodliness, bringing to maturity the fruitful souls of men! Therefore, apostles, we honour you in praises!

Enlightened by the lightning flashes of the spirit, you went about the whole world illumining the faithful! All-wise ones, as apostles of the word, you diminished the darkness of the depths of ignorance. Therefore we rejoice today celebrating your light bearing festival that brings us sanctification!



*Holy Apostle Silas*

**PLEASE JOIN US FOR COFFEE & FELLOWSHIP AFTER DIVINE LITURGY!**

<b>SUNDAY HYMNS</b>	
OPENING HYMN	Увійди Архиєрею / Come My Friends pg. 238-239
COMMUNION HYMN	Витай Між Нами/With Solemn Greeting, Welcome the Lord pg. 244-245
CLOSING HYMN	Боже Великий Єдиний pg. 264

*Please join us today in singing our Sunday hymns!*

<b>SUNDAY &amp; DAILY SCHEDULE</b>		
SUNDAY, July 30	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM
MONDAY, July 31	NO SERVICES	
TUESDAY, August 1	NO SERVICES	
WEDNESDAY, August 2	NO SERVICES	
THURSDAY, August 3	NO SERVICES	
FRIDAY, August 4	NO SERVICES	
SATURDAY, August 5	NO SERVICES	
SUNDAY, August 6	Divine Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM

*Please Note: to request a Divine Liturgy for a special intention, please see Fr. Yuriy to arrange for it!*

<b>SUNDAY EPISTLE READERS</b>			
DATE	READING	UKRAINIAN	ENGLISH
SUNDAY, July 30	1 Cor. 1:10-18	Yuliya Pelekhata	Marian Chalifoux
SUNDAY, August 6	1 Cor. 3:9-17	Glikeria Iwanuck	Marian Chalifoux
SUNDAY, August 13	Rm. 15:1-7	Andrij Pelekhatyi	Robert Herchak
SUNDAY, August 20	1 Cor. 15:1-11	Liliia Palyvoda	Bryan Melnyk

*Thank you, Epistle readers, for your service in proclaiming God's Word!*

<b>PARISH COUNCIL EXECUTIVE</b>	<b>PASTORAL MINISTRY &amp; HOLY MYSTERIES</b>
CHAIRPERSON.....Alec Rossa - 250.472.3374	CONFESSIONS.....1/2 hour before Liturgy
VICE-CHAIRPERSON.....VACANT	EUCCHARIST.....for the sick - any time
SECRETARY.....Cindy Lazaruk - 778.677.9072	BAPTISMS.....by appointment
TREASURER.....William Vanderven - 250.478.1458	MARRIAGES.....six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made
FINANCIAL SECRETARY.....David Newberry - 250.598.8197	FUNERALS.....by appointment
FUNDRAISING/HALL RENTAL.....Robert Herchak - 250.386.7872	ANOINTING.....any time
MAINTENANCE.....Murray Chapman - 250.658.4769	HOSPITAL VISITS.....any time
LITURGICAL COMMITTEE...Motria Koropecy - 250.658.3051	
MEMBER AT LARGE.....Liliia Palyvoda - 250.857.1683	
VIBRANT PARISH.....Darlene DeMerchant - 250.727.3837	

**Bequests & Wills:** Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1, the sum of \$ \_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

### Vibrant Parish Prayer

O God, Creator of Heaven and Earth! Because of your indescribable love for us, you sent your Only-Begotten Son, Our Lord and Saviour, Jesus Christ - The Way, The Truth, and The Life - and our Salvation. In His name, we turn to You. Strengthen our hearts and minds in Christian love and in unity of purpose as we strive to build a Vibrant Parish. Give us the grace to model our lives according to the Word of God. Instill in us the desire to pray and to celebrate the Holy Mysteries as one Christian Family in our Parish Community. Inspire us to follow Your great command to be a servant to the less fortunate among us! Grant this, O Lord, through the mercies and love for mankind of Your Only-Begotten Son with whom You are blessed, together with Your All-Holy, Good and Life-Giving Spirit, now and forever and ever. Amen!



#### THE VIBRANT PARISH

#### A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST

Through the word, the Holy Mysteries & Prayer,  
Serving One's Neighbor, Leadership  
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit  
(His Beatitude Sviatoslav)



### Молитва Живої Парафії

Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### DIVINE LITURGY PROPERS

*The Divine Liturgy - An Anthology for Worship: Liturgy - pg. 388-461; propers - pg. 356*

**Prokeimenon, Tone 7:** The Lord will give strength to His people;\* the Lord will bless His people with peace. *Verse:* Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams.

**Epistle - 1 Cor. 1:10-18 - A Reading from the Letter of Saint Apostle Paul to Corinthians:** Brothers and sisters, I appeal to you by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissensions among you, but that you be united in the same mind and the

same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarrelling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I am thankful that I baptized none of you except Crispus and Gaius; lest any one should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power. For the word of the cross is folly to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

**Alleluia, Tone 7:** *Verse:* It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High. *Verse:* To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night.

**Gospel - Mt. 14:14-22** - At that time, when Jesus went ashore, he saw a great crowd; and he had compassion for them and cured their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, 'This is a deserted place, and the hour is now late; send the crowds away so that they may go into the villages and buy food for themselves.' Jesus said to them, 'They need not go away; you give them something to eat.' They replied, 'We have nothing here but five loaves and two fish.' And he said, 'Bring them here to me.' Then he ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, he looked up to heaven, and blessed and broke the loaves, and gave them to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And all ate and were filled; and they took up what was left over of the broken pieces, twelve baskets full. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Immediately he made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side, while he dismissed the crowds.

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.



**Прокімен, глас 7:** Господь силу людям Своім дасть,\* Господь поблагословить людей своїх миром. *Стих:* Принесіть Господеві, сини Божі, принесіть Господеві молодых баранців.

**Апостол - 1 Кор. 1:10-18 - До Коринтян Послання Святого Апостола Павла Читання:** Браття і сестри, благаю вас ім'ям Господа нашого Ісуса Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було розколів поміж вами, але щоб були поєднані в однім розумінні й у одній думці. Я бо довідався про вас, мої брати, від людей Хлої, що між вами є суперечки. Казку ж про те, що кожен з вас говорить: «Я – Павлів, а я – Аполлосів, а я – Кифин, а я – Христів.» Чи ж Христос розділювався? Хіба Павло був розп'ятий за вас? Або хіба в Павлове ім'я ви христилися? Дякую Богові, що я нікого з вас не охрестив, крім Криспа та Гая, щоб не сказав хтось, що ви були охрищені в моє ім'я. Охрестив я теж дім Стефана; а більш не знаю, чи хрестив я когось іншого. Христос же послав мене не хрестити, а благовістити, і

то не мудрістю слова, щоб хрест Христа не став безуспішним. Бо слово про хрест – глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа.

**Алилуя, глас 7:** *Стих:* Добре воно - прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній. *Стих:* Звіщати вранці Твою милість, ночами - Твою вірність.

**Євангеліє - Мт. 14:14-22** - У той час, вийшовши, Ісус побачив силу народу і змилосердився над ними та вигоїв їхніх недужих. Якже настав вечір, підійшли до нього його учні й кажуть: “Пусте це місце та й час минув уже. Відпусти людей, нехай ідуть по селах та куплять собі поживи.” А Ісус сказав їм: “Не треба їм відходити: дайте ви їм їсти.” Вони ж мовлять до нього: “Ми маємо тут тільки п’ять хлібів і дві риби.” Тоді він каже: “Принесіть мені їх сюди.” І, звелівши народові посідати на траві, взяв п’ять хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і розламав ті хліби, і дав учням, а учні – людям. Всі їли до наситу й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять кошів повних. Тих же, що їли, було яких п’ять тисяч чоловіків, окрім жінок та дітей. І зараз же спонукав учнів увійти до човна й переплисти на той бік раніше від нього, тим часом як він відпускав народ.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах. Алилуя, алилуя, алилуя!

## ANNOUNCEMENTS

◆ **EIS POLLA ETI DESPOTA:** On behalf of St. Nicholas Parish we extend our warmest greetings to His Excellency Bishop KEN NOWAKOWSKI on the 10th Anniversary of his Episcopal Ordination. Dear Vladyko, may our Lord Jesus Christ continue to bless you with His abundant graces for many healthy and happy years. На Многая Літа, Владико!

◆ **WARMEST GREETINGS** to the newly baptized CHRISTINA IVANNA, daughter of Fr. Yuriy & Anna. Welcome to the Church Family! Многая Літа!

◆ **HAPPY BIRTHDAY** to ANNA VYSHNEVSKA, TANYA ROSSA and all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Літа!

◆ **PLEASE NOTE:** as Fr. Yuriy will be on holidays 1-26 August, Fr. Joe Ostopowich will be celebrating Liturgies on Sundays, August 6, 13, 20. There will not be daily Liturgies between 2-21 August. Please contact Fr. Joe in case of emergency: 604.763.3639 OR phone a hospital chaplain at 250.889.3761, 250.388.5571.

◆ **NEXT SUNDAY - BLESSING OF THE FRUITS & VEGETABLES:** Sunday, August 6 as we will celebrate the Feast of the Transfiguration of our Lord right after Divine Liturgy we will be blessing the first fruits & vegetables and thus will give thanks to God for a good harvest.

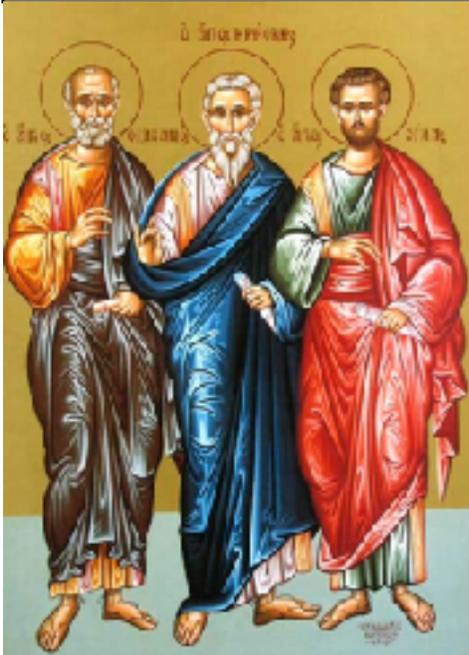
- ◆ **PRAYER REQUEST:** Please keep in your prayers ARTHUR BOBAY, who had surgery this past week, and other members of our parish, our family and friends who are ailing, in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community.
  
- ◆ **PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND:** October 12-24, 2017. Walk in the footsteps of Jesus; an unforgettable experience with Fr, Joe Ostopowich, Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims. For details and price call Myrna Arychuk at [604.617.7200](tel:604.617.7200)
  
- ◆ **ISLAND CATHOLIC SCHOOLS,** Victoria invites applications for: Full-time Executive Assistant to the Superintendent of Schools and the Office of Religious Education. Details are posted on <http://cisdv.bc.ca/employment-opportunities.php>
  
- ◆ **PARISH CALENDAR OF BIRTHDAYS & ANNIVERSARIES:** If you would like to be included in our Parish Calendar of Birthday and Anniversary celebrations, please put date in our calendar located at the church vestibule. Each week, we will list the names in our parish bulletin so we can celebrate these happy occasions together!
  
- ◆ **TRAVELING ICON:** Anyone interested in gracing their home with Christ The Teacher Icon can call Darlene DeMerchant at [250.727.3837](tel:250.727.3837)
  
- ◆ **JOIN OUR CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our St Nicholas Parish Choir and remember that we ALWAYS looking for new members! Contact Motria Koropecy for details at [250.658.3051](tel:250.658.3051)
  
- ◆ **CATECHISM ANNOUNCEMENT:** *"And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God."* We are happy to welcome all children to our St. Nicholas The Wonderworker catechism program. Weekly classes are scheduled Sunday morning during Divine Liturgy. We want your children to learn more about their Catholic faith, sacred scripture, feast days, and religious practices and customs of the Ukrainian Catholic church. If you have any questions, please do not hesitate to contact Marian Chalifoux at [250.507.1005](tel:250.507.1005)
  
- ◆ **THRIFTY'S PRE-PAID FOOD CARDS** - We all have to buy groceries. Why not have 6% of it returned back to the church at no extra charge! Cards are available in \$100, \$200, and \$500 denominations. Talk to Alec after today's liturgy to pre- order your cards. We need to sell A LOT of them! We encourage you to consider purchasing them for yourselves as gifts too.
  
- ◆ **SUNDAY COFFEE VOLUNTEERS** act as hosts and serve light refreshments following the Sunday morning Divine Liturgy, providing an opportunity for the faithful to socialize with friends and visitors following their shared worship experience. We thank all of our parishioners

who kind volunteer to serve refreshments. Whether you are new to the Parish, or are a long-time members, please join us for coffee.

◆**BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: **Steward of property security**; **Steward of grounds cleaning**; **Steward of cleaning church**; **Steward of church linen**; **Steward of outreach**; **Steward of caring**; **Steward of prayer**; **Steward of service**. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others. Contact Fr. Yuriy **OR** Darlene DeMerchant for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference.

◆**JULY 23, SUNDAY DONATIONS:** Coffee: \$52.75; Vigil lights: \$24.50; Loose collection: \$42.00; Envelope collection: \$430.00; Pre-authorized donations July 17 to July 23: \$120.00

### **HOLY APOSTLES SILAS, SILVANUS AND THEIR COMPANIONS**



Saint Silas was one of the Seventy Apostles chosen and sent forth to preach by Christ (Luke 10:1).

He was a respected figure in the original Church at Jerusalem, one of the "chief men among the brethren" (Acts 15:22). The Council of the Apostles was convened at Jerusalem in the year 51 to deal with the question of whether Gentile Christian converts should be required to observe the Mosaic Law. The Apostles sent a message with Paul and Barnabas to the Christians of Antioch, giving the decision of the Council that Christians of Gentile origin did not have to observe the prescriptions of the Mosaic Law. Nonetheless, they were told that they must refrain from partaking of foods offered to idols, from things strangled and from blood, to refrain from fornication (Acts 15:20-29).

Together with Saints Paul and Barnabas, the Council of the Apostles sent Saints Silas and Jude to explain the message in greater detail, since they both were filled with the grace of the Holy Spirit. Saint Jude was later sent back to Jerusalem, but Saint Silas remained at Antioch and zealously assisted Saint Paul, the Apostle to the Gentiles, on his missionary journeys preaching the Gospel. They visited Syria, Cilicia, and Macedonia.

In the city of Philippi they were accused of inciting unrest among the people, and for this they were arrested, beaten with rods, and then thrown into prison. At midnight, when the saints

were at prayer, suddenly there was a strong earthquake, their chains fell off from them and the doors of the prison opened. The prison guard, supposing that the prisoners had fled, wanted to kill himself, but was stopped by the Apostle Paul. Then, he fell down trembling at the feet of the saints, and with faith accepted their preaching about Christ. He then led them out of the prison and took them to his own home, where he washed their wounds, and was baptized together with all his household.

From Philippi Saints Paul and Silas proceeded on to the cities of Amphipolis, Apollonia and Thessalonica. In each city they made new converts to Christ and built up the Church.

At Corinth the holy Apostle Silas was consecrated bishop, and worked many miracles and signs. He finished his life there.

St. Silvanus assisted both of the Chief Apostles. "By Silvanus, a faithful brother unto you, as I suppose, I have written briefly, exhorting, and testifying that this is the true grace of God wherein ye stand" (1 Peter 5:12). Saint Silvanus was made bishop at Thessalonica and died there a martyr, having undergone many sorrows and misfortunes for the Lord's sake.

"For the Son of God, Jesus Christ, Who was preached among you by us, even by me and Silvanus and Timotheus, was not yea and nay, but in him was yea" (2Corinthians 1:19). As the bishop of Thessalonica, Silvanus labored much and suffered much until he finally exchanged this earthly life for the heavenly life.

St. Crescens was a companion of the Apostle Paul and after that the bishop in Galatia and a missionary in Gaul, where he died as a martyr for Christ during the reign of Trajan. "For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia" ( 2 Timothy 4:10 ).

St. Epaenetus is mentioned by the Apostle Paul. He was the bishop in Carthage. "Salute my well beloved Epaenetus, who is the firstfruits of Achaia unto Christ" (Romans 16:5).

St. Andronicus, the bishop of Pannonia, is commemorated separately on May 17. "Salute Andronicus and Junia, my kinsmen, and my fellow prisoners, who are of note among the apostles, who also were in Christ before me" (Romans 16:7).

<b>CAMP SAINT VOLODYMYR; AUGUST 20-27</b>
---

If you are between the ages of 7-14 this is a summer must do! Camp St. Volodymyr is a great opportunity for campers to experience God through nature and the companionship of

others. Campers will grow in their faith, learn about Ukrainian language and culture along with games, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and much more!

Come join us August 20-27, 2017 in celebrating our 34<sup>th</sup> year of offering camp to children in our Eparchy! Register today and use the promo code July 2017 to get \$50 off your registration. Register online using Eventbrite (search “Camp St. Volodymyr BC 2017) or through our webpage [csv.nweparchy.ca](http://csv.nweparchy.ca)

For more information contact Jennifer Caldwell @ [604.220.0584](tel:604.220.0584) or [jennsawka@hotmail.com](mailto:jennsawka@hotmail.com)